

Mustermahnung, Modèle de rappel, Esempio di sollecito, Sample reminder

1 Schweizerische Bundesbahnen SBB AG
SSO Finanzen
Poststrasse 6
CH-3000 Bern 65

2 Muster AG
Beispielstrasse 1
3000 Bern
mustermail@musterag.ch

Zahlungen berücksichtig bis 30.08.2024
Ihre Ansprechperson: Muster Hans
mustermail@musterag.ch

3 Bern, 01.09.2024

4 **1. Mahnung**

Hiermit möchten wir Sie auffordern untenstehende Rechnung zu begleichen.

4	5	6	7	8
Mahnstufe	Rechnungsnummer	Rechnungsdatum	SBB-Bestellnummer oder SBB E-Mail-Adresse	Offener Betrag inkl. Währung
1	12345678	01.07.2024	4510001668	CHF 495.42

Wir danken Ihnen für die Zahlung in den nächsten Tagen.
Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an mustermail@musterag.ch

Freundliche Grüsse
Muster AG, Buchhaltung

Legende, Légende, Leggenda, Legend

1	<ul style="list-style-type: none">- Name und vollständige Adresse der Rechnungsempfängerin oder des Rechnungsempfängers wie er oder sie im Geschäftsverkehr auftritt, identisch zur Originalrechnung.- Nom et adresse complète du destinataire de la facture tels qu'ils apparaissent dans les relations commerciales, identiques à ceux de la facture originale.- Nome e indirizzo completo del destinatario della fattura, come appare nelle transazioni commerciali, identico alla fattura originale.- Name and complete address of the invoice recipient as they appear in business transactions, identical to the original invoice.
2	<ul style="list-style-type: none">- Name, vollständige Adresse und E-Mailadresse des Leistungserbringers wie er oder sie im Geschäftsverkehr auftritt.- Le nom, l'adresse complète et l'adresse électronique du prestataire tels qu'ils apparaissent dans les relations commerciales.- Nome, indirizzo completo e indirizzo e-mail del fornitore della prestazione così come appare nei rapporti commerciali.- Name and complete address of the invoice issuer as they appear in business transactions, identical to the original invoice.
3	<ul style="list-style-type: none">- Ort und Ausstellungsdatum der Mahnung.- Le lieu et la date d'émission du rappel.- Luogo e data di emissione del sollecito.- Place and date of issue of the reminder.
4	<ul style="list-style-type: none">- Mahnstufe für alle Positionen (z.B. 1. Mahnung).- Niveau de rappel pour tous les postes (par ex. 1er rappel).- Livello di sollecito per tutte le posizioni (ad es. 1° sollecito).- Reminder stage for all line items (e.g., 1st reminder).
5	<ul style="list-style-type: none">- Eindeutige Rechnungsnummer, identisch zur Originalrechnung.- Numéro de facture unique, identique à la facture originale.- Numero di fattura unico, identico a quello della fattura originale.- Unique invoice number, identical to the original invoice.
6	<ul style="list-style-type: none">- Ausstellungsdatum der Rechnung.- Date d'émission de la facture.- Data di emissione della fattura.- Date of invoice issuance.

Legende, Légende, Leggenda, Legend

7	<ul style="list-style-type: none">- SBB Bestellnummer (10-stellig) – wie auf der Bestellung angegeben, falls sich die Rechnung auf eine Bestellung bezieht. Wenn keine Bestellung vorhanden ist, bitte die SBB E-Mail-Adresse des Bestellenden/Auftraggebenden angeben.- Numéro de commande CFF (10 chiffres) - comme indiqué sur la commande, si la facture se rapporte à une commande. S'il n'y a pas de commande, veuillez indiquer l'adresse e-mail CFF de la personne qui passe la commande/du donneur d'ordre.- Numero d'ordine FFS (10 cifre) - come indicato sull'ordine, se la fattura si riferisce a un ordine. Se non c'è un ordine, inserire l'indirizzo e-mail FFS della persona che ha effettuato l'ordine.- SBB Order Number (10 digits) – as specified on the purchase order. If there is no purchase order, please provide the SBB email address of the purchaser or client.
8	<ul style="list-style-type: none">- Offener Rechnungsbetrag und Währung pro Rechnung, identisch zur Originalrechnung.- Montant de la facture en cours et devise par facture, identiques à la facture originale.- Per ogni fattura importo e valuta della fattura aperta, identica alla fattura originale.- Outstanding invoice amount and currency per invoice, identical to the original invoice

Hinweis

- [Rechnungs- & Mahnungsanforderungen](#): Informationen zu formalen und inhaltlichen Anforderungen. Auf der Rechnung (und nicht in der Adresse) muss zwingend die Mailadresse der SBB-Referenzperson oder eine SAP-Bestellnummer aufgeführt sein
- Rechnung@sbb.ch: Einsendung Rechnungen, Gutschriften sowie aus dem Mahnungsprozess heraus verlangte Rechnungskopien (1 PDF pro Mail)
- [Rechnungsstatusabfrage SBB](#): Abfrage Rechnungsstatus
- Mahnung@sbb.ch: Einsendung Mahnung (1 PDF pro Mail)
- Kreditoren@sbb.ch oder +41 (0)51 220 50 00: Fragen zu Rechnungen, Mahnungen sowie buchhalterischen Anliegen

Indication

- [Exigences en matière de facturation et de rappel](#): Informations sur les exigences de forme et de contenu de la facture (et non l'adresse) doit absolument contenir l'adresse électronique de la personne de référence ou un numéro de commande.
- Rechnung@sbb.ch: Envoyez les factures, les notes de crédit ainsi que les copies de factures demandées dans le cadre du processus de rappel (1 PDF par mail).
- [Requête sur le statut de la facture CFF](#): Requête sur le statut de la facture
- Mahnung@sbb.ch: Envoyer un rappel (1 PDF par mail)
- Kreditoren@sbb.ch ou +41 (0)51 220 50 00: Questions sur les factures, les rappels et la comptabilité

Idicazione

- [Requisiti di fatturazione e promemoria](#): Informazioni sui requisiti formali e di contenuto. L'indirizzo e-mail della persona di riferimento FFS o il numero d'ordine SAP devono essere indicati nella fattura (e non nell'indirizzo).
- Rechnung@sbb.ch: Inviare le fatture, le note di credito e le copie delle fatture richieste dal processo di richiamo (1 PDF per mail)
- [Richiesta dello stato della fattura SBB](#): Richiesta dello stato della fattura
- Mahnung@sbb.ch: Inviare richiami (1 PDF per mail)
- Kreditoren@sbb.ch o +41 (0)51 220 50 00: Domande su fatture, richiami e questioni contabili

Note

- [Rechnungs- & Mahnungsanforderungen](#): Information on formal and content requirements. The invoice (and not the address) must include the e-mail address of the SBB reference person or an SAP order number must be listed
- Rechnung@sbb.ch: Sending invoices as well as copies of invoices requested from the reminder process (1 PDF per mail)
- [Rechnungsstatusabfrage SBB](#): Invoice status query
- Mahnung@sbb.ch: Sending reminders (1 PDF per mail)
- Kreditoren@sbb.ch or +41 (0)51 220 50 00: Questions regarding invoices, reminders as well as accounting concerns

Musterrechnung, Modèle de facture, Esempio di fattura, Sample invoice

1 Schweizerische Bundesbahnen SBB AG
SSO Finanzen
Poststrasse 6
CH-3000 Bern 65

2 **Muster AG**
Beispielstrasse 1
3000 Bern
mustermail@musterag.ch

3 Rechnung Nr.: 12345678

4 Bern, 01.07.2024

6 **Auftraggeber:** Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infrastruktur, Musterstrasse 5, 4505 Olten

Lieferadresse: Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur Energie Kraftwerk Amsteg, Gotthardstrasse 2, 6474 Amsteg

5 **Ihre Referenz:** 4510001668 erica.musterfrau@sbb.ch

Pos.	Material	Bezeichnung Menge / Einheit	Preis pro Einheit	Nettowert
6 10	987654	Mustermaterial TR- REV 100-HRC/B 6 Stück	10.00	60.00
	SBB Bestellposition: 0010 SBB Materialnummer: 344-92-0106 SBB Materialbezeichnung: Mustermaterial TR- REV 100-HRC			
7	Lieferdatum: 28.06.2024			
20	123456	Mustermaterial Kabel 123-klm 100 Meter	4.00	400.00
	SBB Bestellposition: 0020 SBB Materialnummer: 643-87-0208 SBB Materialbezeichnung: Mustermaterial Kabel Typ 123			
	Lieferdatum: 28.06.2024			

8 Nettobetrag CHF 460.00
Mehrwertsteuer 8.1% 35.42
Gesamtbetrag inkl. Mehrwertsteuer 495.42

9 Zahlungsfrist: 30 Tage netto

10 Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH32 3023 0230 2889 1511
Muster AG
Beispielstrasse 1
3000 Bern

Referenz
00 00000 41851 74354 60511 10239

Zahlbar durch
Schweizerische Bundesbahnen SBB AG
SSO Finanzen
Poststrasse 6
CH-3000 Bern 65

Währung Betrag
CHF 495.42

Zahlteil



Währung Betrag
CHF 495.42

Konto / Zahlbar an

CH22 3000 0001 4002 3347 8 Muster AG
Beispielstrasse 1
3000 Bern

Referenz
00 00000 41851 74354 60511 10239

Zusätzliche Informationen
Rechnung 12345678 vom 01.06.2024

Zahlbar durch
Schweizerische Bundesbahnen SBB AG
SSO Finanzen
Poststrasse 6
CH-3000 Bern 65

Muster AG:
Beispielstrasse 1
3000-Bern
mustermail@musterag.ch

10 UBS AG Zürich Swift/BIC: UBSWCHZH8
CHF IBAN: CH32 3023 0230 2889 1511
CHE-123.456.789 MWST